PETRA AFONIN

ICH HABE GLÜCK GEHABT, DASS ES MICH

25 Febbraio 2012/25. Februar 2012

ICH HABE GLÜCK GEHABT, DASS ES MICH GIBT

Petra Afonin

Auditorio Roen/Roen Auditorium

20.30/20.30 Uhr

"Sono cresciuto da piccolo bambino, senza paura del casino della vita. In una culla sono stato allevato. Parlo di decenni fa, la mia memoria sta venendo meno."
"Senza l'arte il mondo si riempirebbe di farabutti del divertimento."

Il pittore e poeta Georg Paulmichl (Alto Adige) nel linguaggio comune è considerato una persona con handicap cognitivo. Lui stesso però dice: "Non sono un handicappato. Sono capace di parlare." Le sue immagini e costruzioni linguistiche, che in maniera inusuale combinano frasi rettoriche, modi di dire, elementi di funzioletti come quelli politici, religiosi e del mondo della pubblicità, hanno come risultato una poesia strana. Paulmichl comprime la lingua, inventando parole che così non esistono neanche e messe insieme formano testi che testimoniamo un mondo di pensieri del tutto ostinato. Un programma metà teatro, metà chanson, con composizioni sia di parole che di musica, un programma che contiene in ogni caso, intenzionalmente o non intenzionalmente, umorismo. Le composizioni musicali sghembe di Susanne Hinkelbein si abbinano perfettamente con la minestra del poeta.
„Ich habe Glück gehabt, dass es mich gibt" ci propone punti di vista di una persona con un cosiddetto handicap cognitivo. Il suo modo di vedere le cose non è solamente un modo diverso, ma forse anche un modo più ricco di immagini.
Uno spettacolo per feticisti della lingua e amanti della musica!

„Aufgewachsen bin ich als kleines Kind, ohne Furcht vor dem Lebensgetöse. In einer Wiege wurde ich großgezogen. Das ist alles schon Jahrzehnte her, der Erinnerungsschwund hat eingesetzt."
„Ohne Kunst würde die Welt zum Unterhaltungsgesindel."

Der Maler und Dichter Georg Paulmichl (Südtirol) gilt im üblichen Sprachgebrauch als geistig behindert. Er selbst sagt über sich: „Ich bin nicht behindert. Ich kann reden."
Seine Sprachbilder und Wortschöpfungen, die auf ungewöhnliche Weise Floskeln, Redewendungen, Elemente aus der Sprache der Politik, der Kirche, der Werbung verquicken, sind von seltsamer Poesie. Paulmichl komprimiert Sprache, „verdichtet" sie im eigentlichen Sinne des Wortes. Er bildet Wörter, die es eigentlich nicht gibt, die Texte zeigen seine eigenwillige Gedankenwelt.
Ein Programm, das sich zwischen Theater und Chanson bewegt, zwischen Wort- und Musikkompositionen, ein Programm, in dem auf jeden Fall etwas vorkommt, freiwillig oder unfreiwillig: Humor.
Die schrägen Musikkompositionen von Susanne Hinkelbein in Kombination mit der Wortschöpfkelle des Dichters sind kongenial.
„Ich habe Glück gehabt, dass es mich gibt" ist der Blickwinkel, den der so genannte geistig behinderte Mensch auf unsere Welt hat. Seine Sehweise ist nicht nur eine andere, vielleicht auch eine an Bildern reichere.
Ein Programm für Sprachfetischisten und Musikfreunde!

Petra Afonin canta e recita testi
di Georg Paulmichl
al pianoforte: Susanne Hinkelbein

Petra Afonin singt und spricht Texte
von Georg Paulmichl
am Klavier: Susanne Hinkelbein